



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 18. november 2019
(OR. en)

14219/19
ADD 1

Interinstitutionel sag:
2019/0262(NLE)

AVIATION 235
RELEX 1057
USA 90

FORSLAG

fra:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	14. november 2019
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2019) 589 final - ANNEX
Vedr.:	BILAG til forslag til Rådets afgørelse om ændring af tillægsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den første part, Island som den anden part og Kongeriget Norge som den tredje part om anvendelse af lufttransportaftalen mellem Amerikas Forenede Stater som den første part, Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den anden part, Island som den tredje part og Kongeriget Norge som den fjerde part, som blev undertegnet den 16. og 21. juni 2011, for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union

Hermed følger til delegationerne dokument - COM(2019) 589 final - ANNEX.

Bilag: COM(2019) 589 final - ANNEX



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 14.11.2019
COM(2019) 589 final

ANNEX

BILAG

til

forslag til Rådets afgørelse

om ændring af tillægsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den første part, Island som den anden part og Kongeriget Norge som den tredje part om anvendelse af lufttransportaftalen mellem Amerikas Forenede Stater som den første part, Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den anden part, Island som den tredje part og Kongeriget Norge som den fjerde part, som blev undertegnet den 16. og 21. juni 2011, for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union

PROTOKOL

om ændring af tillægsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den første part, Island som den anden part og Kongeriget Norge som den tredje part om anvendelse af lufttransportaftalen mellem Amerikas Forenede Stater som den første part, Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den anden part, Island som den tredje part og Kongeriget Norge som den fjerde part, som blev undertegnet den 16. og 21. juni 2011, for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union

REPUBLIKKEN ØSTRIG,

KONGERIGET BELGIEN,

REPUBLIKKEN BULGARIEN,

REPUBLIKKEN KROATIEN

REPUBLIKKEN CYPERN,

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

KONGERIGET DANMARK,

REPUBLIKKEN ESTLAND,

REPUBLIKKEN FINLAND,

DEN FRANSKE REPUBLIK,

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,

DEN HELLENSKE REPUBLIK,

UNGARN,

IRLAND,

DEN ITALIENSKE REPUBLIK,

REPUBLIKKEN LETLAND,

REPUBLIKKEN LITAUEN,

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG,

MALTA,

KONGERIGET NEDERLANDENE,

REPUBLIKKEN POLEN,

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK,

RUMÆNIEN,

DEN SLOVAKISKE REPUBLIK,

REPUBLIKKEN SLOVENIEN,

KONGERIGET SPANIEN,

KONGERIGET SVERIGE,

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

der er parter i traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og medlemsstater i Den Europæiske Union (i det følgende benævnt "medlemsstaterne"), og

DEN EUROPÆISKE UNION

som den første part,

ISLAND

som den anden part, og

KONGERIGET NORGE

som den tredje part,

som henviser til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union den 1. juli 2013,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Republikken Kroatien er part i tillægsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den første part, Island som den anden part og Kongeriget Norge som den tredje part om anvendelse af lufttransportaftalen mellem Amerikas Forenede Stater som den første part, Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den anden part, Island som den tredje part og Kongeriget Norge som den fjerde part (i det følgende benævnt "tillægsaftalen"), som blev undertegnet den 16. og 21. juni 2011.

Artikel 2

Teksten til tillægsaftalen på kroatisk, som er vedlagt denne protokol, bliver autentisk på samme vilkår som de øvrige sprogudgaver.

Artikel 3

Denne protokol vil træde i kraft på det seneste af følgende tidspunkter:

1. tillægsaftalens ikrafttrædelsestidspunkt og
2. én måned efter datoen på den sidste note i en udveksling af diplomatiske noter blandt parterne, hvor de bekræfter, at alle nødvendige ikrafttrædelsesprocedurer for denne protokol er afsluttet.

Artikel 4

Indtil denne protokol træder i kraft, aftaler parterne at anvende den midlertidigt i det tilladte omfang, jf. deres gældende love, fra datoen for undertegnelsen.

Udfærdiget i tre eksemplarer i ..., den ... 2019 på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, islandsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, norsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

For medlemsstaterne

For Den Europæiske Union

For Island

For Kongeriget Norge